

VATTENTÄT

ENGLISH

Cleaning

- Wash by hand.
- Do not use steel wool as this may scratch the surface.

Good to know

- Do not fill above the marked water level beneath the spout (max. 2 litres).
- The kettle is safe to use on electric element, gas ring, ceramic hob and induction range.

DEUTSCH

Reinigung

- Sollte von Hand gespült werden.
- Keine Stahlwolle verwenden, da die Oberfläche verkratzen könnte.

Gut zu wissen

- Den Kessel höchstens bis zur Markierung unter dem Ausgießer füllen (max. 2 l).
- Der Kessel kann auf Elektro- und Gasherden sowie auf Keramikkoch- und Induktionsfeldern benutzt werden.

FRANÇAIS

Entretien

- Lavage à main conseillé.
- Ne pas utiliser de laine d’acier ou autre abrasif susceptible de rayer la surface.

Bon à savoir

- Ne pas remplir au-dessus du nouveau d’eau indiqué (max 2l).
- Compatible tous feux y compris induction.

NEDERLANDS

Reiniging

- Bij voorkeur met de hand afwassen.
- Gebruik geen staalwol, dat kan krassen veroorzaken.

Goed om te weten

- Vul de ketel niet verder dan de markering onder de tuit (max. 2 l).
- De ketel kan worden gebruikt op gas, elektra, keramische kookplaat en inductiekookplaat.

DANSK

Rengøring

- Manuel opvask anbefales.
- Brug ikke ståluld da det kan ridse overfladen.

Godt at vide

- Fyld ikke kedlen til mere end mærket under tuden (max 2 l).
- Kedlen kan anvendes på kogeplade, gaskomfur, keramisk komfur og induktionskomfur.

ÍSLENSKA

Þrif

- Þvoið í höndunum.
- Notið ekki stálull því hún getur rispað yfirborðið.

Gott að vita

- Látið vatnið ekki ná yfir merkið undir stútnum (að hámarki 2 lítrar)
- Ketillinn er öruggur til notkunar á rafmagns-, gas-, keramik-og spanhellu.

NORSK

Rengjøring

- Oppvask for hånd anbefales.
- Bruk ikke stålull siden det kan ripe i overflaten.

Nyttig å vite

- Fyll ikke kjelen mer enn til markeringen (maks 2 l).
- Kjelen kan brukes på komfyrplate, gasskomfyr, keramikktopp og induksjonskomfyr.

SUOMI

Puhdistus

- Suosittellemme käsinpesua.
- Älä käytä teräsvillaa, sillä se voi naarmuttaa pintaa.

Hyvä tietää

- Täytä pannu enintään kaatonokan alla olevaan merkkiin asti (max. 2 l).
- Pannua voi käyttää sähkö-, kaasu- ja induktioliedellä sekä keraamisella liedellä.

SVENSKA

Rengöring

- Handdisk rekommenderas.
- Använd inte stålull eftersom det kan repa ytan.

Bra att veta

- Fyll inte kitteln mer än till markeringen under pipen (max 2 l).
- Kitteln kan användas på spisplatta, gas-spis, keramikhäll och induktionsspis.

ČESKY

Čištění

- Myjte v ruce.
- Nepoužívejte drátěnku, která může povrch poškodit.

Co je dobré vědět

- Naplňte pouze k označení pod zobáčkem konvice (max. 2 L).
- Konvici lze použít na elektrickém, plynovém a indukčním sporáku a na keramické varné desce.

ESPAÑOL

Limpieza

- Se recomienda lavar a mano.
- No usar estropajo, pues podría rayar la superficie.

Información importante

- El líquido no debe sobrepasar el nivel del pitorro (máx. 2 litros).
- Este recipiente se puede usar en cocinas eléctricas, de gas, vitroerámicas y cocinas de inducción.

ITALIANO

Pulizia

- È consigliabile lavare a mano questo prodotto.
- Non usare lana d’acciaio perché potrebbe graffiare la superficie.

Informazioni utili

- Riempi il bollitore in modo che l’acqua non superi il segno sotto il beccuccio (max. 2 litri).
- Il bollitore si può usare sul fornello a gas e sulle piastre elettriche, a induzione e in vetroceramica.

MAGYAR

Tisztítás

- Kézzel mosd.
- Ne használj fém eszközöket, mert azok felsérthetik a felületet.

Jó tudni

- Ne tölts folyadékot a tölcsér alsó részén jelzett vízszint fölé (max. 2 liter).
- A vízforraló elektromos, gáz, és kerámialapos tűzhelyeken, főzőlapokon egyaránt biztonságosan használható.

POLSKI

Mycie

- Myć ręcznie.
- Nie używać ostrych zmywaków, które mogą zarysować powierzchnię.

Warto wiedzieć

- Nie napełniaj wodą powyżej zaznaczonego poziomu (maks. 2 litry).
- Dzbanek można używać na kuchence elektrycznej, gazowej, płycie ceramicznej lub indukcyjnej.

EESTI

Puhastamine

- Käsi pesu.
- Ärge kasutage teraskäsna, mis võib puhastatavat pinda kahjustada.

Kasulik teave

- Ärge täitke rohkem kui tila all on max veetasemeks märgitud (max 2 l).
- Kannu võite kasutada elektri-, gaasi-, keraamilisel ja induktsoonpliidi plaadil.



Design and Quality IKEA of Sweden

LATVIEŠU

Tīrīšana

- Mazgāt ar rokām.
- Nelietot metāla sukuļšus, jo tie var saskrāpēt virsmu.

Tīrīšanas un mazgāšanas laikā vajadzētu izvēlēties piemērotus materiālus un instrumentus.

Noderīga informācija

- Ūdeni drīkst liet tikai līdz atzīmei, kas atrodas zem tējkannas snīrja (maks: 2 litri).
- Piemērots elektriskajām, gāzes, keramiskajām un indukcijas plītīm.

Elektriskā plīte, gāzes plīte, keramiskā un indukcijas plīte

Indukcijas plīte, gāzes plīte un elektriskā plīte

Gāzes plītes, elektriskā un indukcijas plītes

Gāzes plīte, elektriskā un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Gāzes plīte, elektriskā un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

РУССКИЙ

Уход

- Мойте вручную.
- Не пользуйтесь металлической мочалкой, которая может поцарапать поверхность.

Tīrīšanas un mazgāšanas laikā vajadzētu izvēlēties piemērotus materiālus un instrumentus.

Нодерīga информācija

- Уровень воды не должен превышать отметку под носиком. (макс. 2 литра).
- Чайник можно использовать на электрической, газовой, индукционной плите и плите с керамической панелью.

LIETUVIŲ

Valymas

- Plauti rankomis.
- Nenaudoti plieno vilnos šveistikų, nes jie gali subraižyti paviršių.

Tīrīšanas un mazgāšanas laikā vajadzētu izvēlēties piemērotus materiālus un instrumentus.

Naudinga žinoti

- Vandens pilkite iki žymos žemiau snape-lio (daugiausiai 2 litrus).
- Galima naudoti ant elektrinės, dujinės, keraminės ir indukcinės viryklės.

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

PORTUGUÊS

Limpeza

- Lavar à mão.
- Não use palha-de-aço pois isto pode riscar a superfície.

Tīrīšanas un mazgāšanas laikā vajadzētu izvēlēties piemērotus materiālus un instrumentus.

Informação importante

- Não encha acima do nível de água marcado por baixo do bico (máx. 2 litros).
- A chaleira é segura para usar em placas elétricas, bicos de gás, placas vi-trocercâmicas e a gama de indução.

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

ROMÂNĂ

Curățare

- Spală manual.
- Nu folosi obiecte abrazive din metal pentru că acestea pot zgâria su-prafețele.

Tīrīšanas un mazgāšanas laikā vajadzētu izvēlēties piemērotus materiālus un instrumentus.

Informații utile

- Nu umple peste nivelul de apă marcat sub gâtul vasului (maxim 2 litri).
- Șeainicul poate fi folosit pe un element electric, ochi de aragaz, plită ceramică sau cu inducție.

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

SLOVENSKY

Čistenie

- Umývajte ručne.
- Nepoužívajte drôtenku, pretože môže poškriabať povrch.

Tīrīšanas un mazgāšanas laikā vajadzētu izvēlēties piemērotus materiālus un instrumentus.

Dôležitá informácie

- Nepĺňte nad úroveň naznačenú pod ústím (max. 2 litre).
- Kanvica je vhodná na použitie na plynovom a elektrickom sporáku a na keramickej varnej doske.

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

БЪЛГАРСКИ

Почистване

- Мийте на ръка.
- Не използвайте телена гъба, за да не надраскане повърхността.

Tīrīšanas un mazgāšanas laikā vajadzētu izvēlēties piemērotus materiālus un instrumentus.

Добре е да знаете

- Не наливайте вода над означението под чучура (макс. 2 литра).
- Чайникът може да се използва върху електрически, газов, керамичен или индукционен котлон.

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte

Elektriskā plīte, gāzes plīte un indukcijas plīte